



UN.UN.UN



希兒與皮蒂的 神奇之旅

文·姜義村 圖·李憶婷



署長序

「身心障礙者權利公約」自 103 年 12 月 3 日起施行，象徵我國身心障礙者人權保障正式與國際接軌。

我國透過通過施行法，將聯合國「身心障礙者權利公約」變成我國法律，使我國身心障礙相關法規完整保障身心障礙者的權利，逐步達成平權目標，也顯示政府對人權的重視。

制定「身心障礙者權利公約施行法」只是落實身心障礙者權利的第一步，為推動身心障礙者權利公約，使兒童從小扎根，學習尊重差異並瞭解身心障礙者權利，本署規劃製作《希兒和皮帝的神奇之旅》，並邀請兒童、社會福利、身心障礙領域的團體及專家學者參與規劃及審查，透過繪本故事引導孩子們認識身心障礙者權利。

希望各位展閱本書的小讀者，透過故事來反思我們的社會，認識身心障礙者不同的需求，並且瞭解到社會上須考量不同的需求並做出調整，在生活、醫療、工作、上學與無障礙空間上提供給身心障礙者應有的空間及權利保障。

身心障礙者權利公約的落實，需要公、私部門共同努力，透過對身心障礙者權利的瞭解，認識身心障礙者不同的需求，在社會上來實現與維護各項權利。衷心感謝各位展閱本書的大小讀者，期待你/妳能在閱讀本書的過程中，享受一段收穫滿滿的「身心障礙者權利公約之旅」。

衛生福利部社會及家庭署署長

簡慧娟 謹誌

給大小朋友的話

每次讀童話故事的時候，不知道小朋友和大朋友會不會跟我一樣，經常會想如果這些故事發生在現代社會是不是會有不一樣的結局呢？有好多的問題會跳進我的腦袋裡，像是「壞皇后一定會被記者報導，民眾們應該會一起阻止她吧？」「被霸凌的灰姑娘或長髮公主如果有家暴專線可以求救那該有多好？」「像醜小鴨這樣孤單流浪在街頭的孩子，應該會有很多熱心民眾和社會福利機構會主動去照顧他吧？」但是過去這些問題都只能停在想像，因為故事的主角終究還是活在過去，沒有像我們那麼幸運可以生活在現代如此進步的世界。

因為過去社會觀念錯誤或資源不足，對身心障礙的大小朋友並沒有給予足夠的支持，隨著文明進步與國際共識，世界各國開始訂定相關法律以保障身心障礙者的權益，其中聯合國所制定簡稱 CRPD 的「身心障礙者權利公約」就扮演非常重要的推動角色。因此，在這本書裡我讓 CRPD 化身為希兒 (CR) 和皮帝 (PD) 二姊弟進入到鐘樓怪人的世界，帶著大家一起想像鐘樓怪人如果生活在現代社會，不但可以變成運動場上的風雲人物，更可以代表全校參加演講比賽呢！經過這樣穿越時空的想像，童話故事裡人物們應該都可以更快樂地活在現代文明的世界。那我就要請問各位小朋友和大朋友們，如果你也能像希兒和皮帝進入童話故事，你想要去看看哪個角色呢？

國立台灣師範大學特殊教育學系暨復健諮商研究所教授
姜義村




「希望能有一趟特別的旅行！」



A detailed illustration of a book cover. The cover is a deep red color with a decorative border of grey and gold floral patterns. In the center, a white oval contains the title in Chinese characters. The book is shown at an angle, with its pages visible on the right side. A quill pen with a gold handle and a white feather lies diagonally across the bottom left of the book. A small, light brown rectangular tag with a green ribbon is attached to the bottom right corner of the book.

希兒與皮蒂的
神奇之旅

文/姜義村
圖/李憶婷



生日的这天，希兒和皮帝收到了一本故事體驗書。

「只要對著書喊三聲 UN、UN、UN，就可以進入故事裡。」

UN.UN.UN



一睜開眼睛，他們來到巴黎聖母院，也就是故事《鐘樓怪人》主角卡西莫多住的地方。仔細看，似乎變成了一所小學，有好多學生呢！







希工兒和皮冬帝跟着人群走，發現大家來到操場，但他們打排球的样子很特別，竟然坐着打！

「哇！這不是坐着地排球嗎？」希工兒驚訝極了。





「那是誰？」球場上其_中一方_的主_將非_常厲_害。

一_旁的_男孩_得意_的說_：「那是卡_西莫_多啊！體_育老_師看_到他_沒辦_法加_入大_家的_運動_，於_是教_大家_坐地_排球_，讓_他也_可以_參與_。現_在他_可是_高手_中的_高手_呢！」



「 嘩嘩嘩！ 」 比賽結束的哨音響起，卡西莫多那隊得到了勝利！

體育老師邀請場邊觀賽的同學組隊一起來玩，活潑的希兒和皮帝很快就跟大家打成一片。









大家三三兩兩走回教室，卡西莫多經過排隊喝水的隊伍，卻沒有停下腳步。

「你也很渴吧？不喝點水嗎？」希兒一邊擦著汗，一邊拉住卡西莫多。

卡西莫多揮揮手，逕自離開。

希兒看著其他人喝水的樣子，忽然驚覺：飲水機的高度和設計，一點也不適合卡西莫多。

「難怪他不來排隊！」希兒若有所思的看著卡西莫多的背影。



校慶園遊會快要到了，老師邀請大家用回收材料做出增加校園友善空間的好道具。

大家七嘴八舌討論著，在日常生活中，可能遇到哪些不方便。









校_ㄩ慶_ㄩ園_ㄩ遊_ㄩ會_ㄩ當_ㄩ天_ㄩ， 因_ㄩ為_ㄩ大_ㄩ家_ㄩ的_ㄩ好_ㄩ點_ㄩ子_ㄩ， 讓_ㄩ坐_ㄩ著_ㄩ輪_ㄩ椅_ㄩ的_ㄩ爺_ㄩ爺_ㄩ奶_ㄩ奶_ㄩ和_ㄩ推_ㄩ著_ㄩ娃_ㄩ娃_ㄩ車_ㄩ的_ㄩ爸_ㄩ爸_ㄩ媽_ㄩ媽_ㄩ都_ㄩ暢_ㄩ行_ㄩ無_ㄩ阻_ㄩ呢_ㄩ！



園遊會剛結束，佈告欄上貼了一張大大的甄選公告。一年一度的演講比賽，今年決定盛大舉行，聽說還會有聽打和手語轉播！

卡西莫多站在公告前面看了很久，希兒拍了拍他的肩膀：「你想參加嗎？想參加就報名嘛！」

他點點頭，又搖了搖頭。



尋貓啟事

特徵：
愛吃

東東
快回家！



坐地排

等你來！

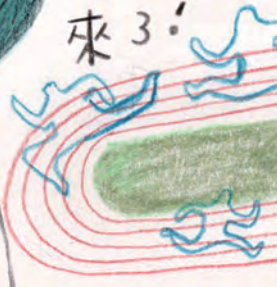


美術教室
WELCOME



運動

來！



童話體驗書

販售中！





卡_ㄉ西_ㄩ莫_ㄉ多_ㄉ和_ㄉ迪_ㄉ斯_ㄨ都_ㄉ報_ㄉ名_ㄩ了_ㄉ演_ㄩ講_ㄩ比_ㄩ賽_ㄉ的_ㄉ甄_ㄉ選_ㄩ。經_ㄉ常_ㄩ代_ㄉ表_ㄩ班_ㄩ上_ㄩ參_ㄩ加_ㄩ的_ㄉ迪_ㄉ斯_ㄨ，是_ㄉ演_ㄩ講_ㄩ比_ㄩ賽_ㄉ的_ㄉ常_ㄩ勝_ㄩ軍_ㄩ，卡_ㄉ西_ㄩ莫_ㄉ多_ㄉ則_ㄉ是_ㄉ在_ㄉ希_ㄩ兒_ㄩ和_ㄉ皮_ㄩ帝_ㄉ的_ㄉ鼓_ㄩ勵_ㄩ下_ㄩ，決_ㄩ定_ㄩ報_ㄉ名_ㄩ。



甄選的時候，卡西莫多說了這次舉辦園遊會，大家協力打造友善校園的故事，迪斯則分享以前參加演說比賽的有趣故事。



1
正 正 正



2
正 正 正



同 學 們 投 票 表 決 ， 卡 西 莫 多 和 迪 斯
竟 然 得 到 一 模 一 樣 的 票 數 ！ 這 下 該 派
誰 代 表 班 上 去 參 加 演 講 比 賽 呢 ？



希兒和皮帝想了想，決定一起去找校長。

希兒說：「為什麼演講比賽只能派一個人參加？今年園遊會採用不少新點子，增加友善設施，要不要演講比賽也做出調整呢？」

皮帝在一旁點頭：「對！團結力量大！說不定兩個人一起參加，會讓比賽更精彩哦！」

卡西莫多想了想：「好像滿有趣的！」

校長對這個提案嚇了一跳，沉思了一會兒，微笑著點了點頭。

你猜猜，校長會不會答應？



演講比賽當天，卡西莫多自信的走上演講台。

這一次，他可不是一個人！





很高興見到大家

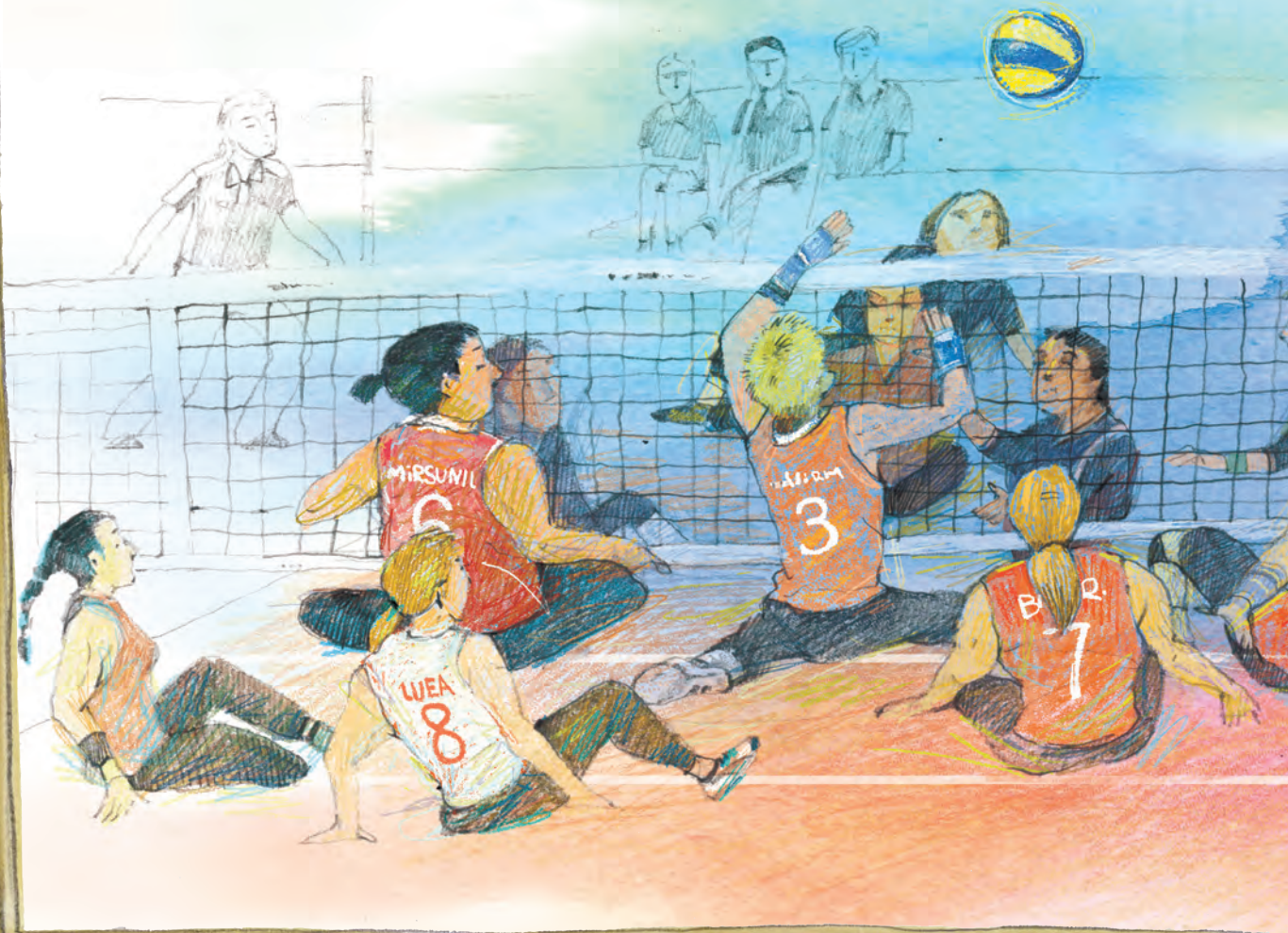
認識坐地排球

其實呢，《鐘樓怪人》這個故事創作的年代，並沒有坐地排球這個運動！故事中用了穿越的想像，將兩者做了結合，希望能介紹這個特別的運動給大家認識。

還記得故事中卡西莫多擔任主將的運動嗎？

「坐地排球」根據記載起源於西元 1956 年的荷蘭，一直到西元 2004 年，帕林匹克運動會（Paralympic Games）正式將這項運動列為比賽項目之一。

比賽方式跟一般的排球運動相似，只不過運動員坐在地上，且比賽的場地大小也縮小了一些。特別的比賽條款有：若球員將手和腳超出中線，只需要立即縮回場中就不算犯規。



什麼是帕林匹克運動會？

帕林匹克運動會（Paralympic Games）是為了身心障礙者而舉辦的國際體育賽事。大家一定很好奇，為什麼會有這樣的賽事呢？

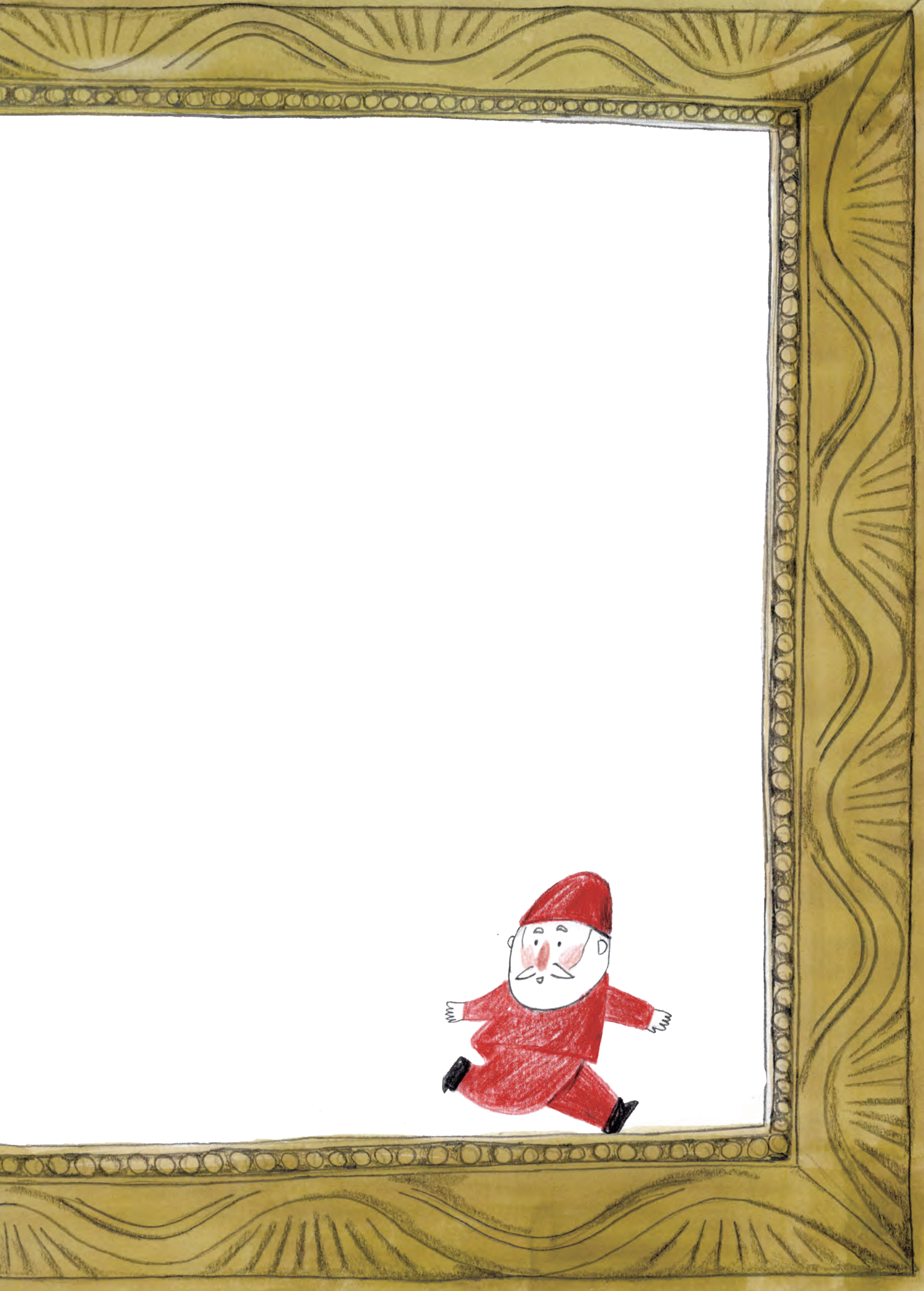


根據記載，第二次世界大戰後，因有大量受傷的士兵們從戰場上返回，於是開始有醫生以運動做為復健的方式，讓受傷的士兵能恢復體能並找回自信，後來，一位名叫路德維希·古特曼的醫生，在英格蘭為二次大戰時的脊髓損傷軍人，組織了一個運動競賽團體，四年之後，荷蘭開始有參加者加入這個運動會。這就是帕林匹克運動會的起源。

第一屆舉行於西元 1960 年的羅馬，當時只有 400 多名運動員參加，且只有輪椅使用者的運動項目，但在西元 2000 年的雪梨，已有超過 4000 名運動員參賽。這項國際賽事也有分夏季與冬季，通常於奧林匹克運動會閉幕後的一個月內，同一個主辦城市舉行。









希兒與皮帝的神奇之旅

發行機關：衛生福利部社會及家庭署

地址：115 臺北市南港區忠孝東路六段 488 號 12 樓

電話：02-26531776

網址：<http://www.sfaa.gov.tw>

編印單位：衛生福利部社會及家庭署

文：姜義村

圖：李憶婷

編輯企劃：也是文創有限公司 / 巴巴文化

編輯諮詢：王意中臨床心理師（王意中心心理治療所所長）

王淑芬老師（兒童文學資深作家）

林幸君主任（中華民國智障者家長總會主任）

陳培瑜老師（社會議題與兒童權利領域）

出版年月：中華民國 107 年 12 月（1 版 1 刷）

定價：250 元（精裝）

ISBN：978-986-05-7550-7

GPN：1010702074

著作財產權人：衛生福利部社會及家庭署

著作權管理資訊：著作財產權人保留對本書依法所享有之所有著作權利。

欲重製、改作、編輯或公開口述對本書全部或部分內容者，須先徵得著作財產權管理機關之同意或授權。



財政部關心您



